

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
8-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
18 октября 1999 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 8-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа ВЕНСЛИ (Австралия)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ

ПУНКТ 125 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/54/SR.8
21 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

*

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ (А/53/833 и А/53/919 и Add.1 и Add.2; А/54/7, А/54/32, А/54/176, А/54/208, А/54/221 и А/54/262)

1. Г-н ВАН де ВЕЛЬД (Председатель Комитета по конференциям) представляет доклад Комитета за 1999 год (А/54/32). При подготовке проекта двухгодичного расписания конференций и совещаний на 2000–2001 годы, содержащегося в приложении к докладу, Комитет принял во внимание положения резолюции 53/208 А Генеральной Ассамблеи в отношении праздников ид аль-фитр и ид аль-адха и пункта 11 этой же резолюции в отношении православной Великой пятницы. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить проект двухгодичного расписания конференций и совещаний на 2000–2001 годы.

2. При обсуждении подраздела о более рациональном использовании ресурсов конференционного обслуживания Комитет рассмотрел ряд вопросов, касающихся Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби. Одним из методов улучшения использования конференционных помещений в Найроби было бы проведение сессий Комитета по конференциям в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби или в каком-либо другом месте службы, а не в Центральных учреждениях.

3. Он продолжил свои консультации с председателями тех органов, которые последовательно недоиспользуют выделенные им ресурсы на конференционное обслуживание, и после этого на основной сессии Комитета были проведены консультации с председателями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) и Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и по укреплению роли Организации. На этих заседаниях были определены конкретные области, в которых можно более рационально использовать ресурсы конференционного обслуживания, и сделаны соответствующие рекомендации. Они включают своевременную отмену заседаний, для того чтобы высвобождаемые ресурсы могли быть направлены на проведение других заседаний, более точное планирование числа заседаний, проводимых в ходе одной сессии, основанное на прошлой практике, своевременное начало заседаний и использование выделенного времени для проведения неофициальных консультаций. Он надеется в течение следующих нескольких недель встретиться с Председателем Экономического и Социального Совета и Председателем Комитета по информации.

4. Что касается улучшения координации деятельности конференционных служб, Комитет по конференциям поддерживает активизацию усилий по скоординированному подходу в рамках конференционного обслуживания, с тем чтобы обеспечить эффективное и действенное обслуживание во всех местах службы.

5. Возвращаясь к контролю и ограничению объема документации, он говорит, что Комитет по конференциям отметил, что несвоевременный выпуск документов остается постоянной проблемой, которую необходимо держать под контролем. Комитет вновь отметил в своей рекомендации Генеральной Ассамблее, что, если доклады поступают в конференционные службы с запозданием, причина несвоевременного представления должна излагаться в сноске к документу.

6. В связи с подпунктом, касающимся письменного перевода, Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о должности редактора (А/53/919/Add.1) и выразил озабоченность по поводу того, что доля саморедактирования превысила базовый показатель и имеет тенденцию к росту во всех местах службы. Ознакомившись с интересной демонстрацией перевода с помощью

компьютера, Комитет по конференциям предложил организовать аналогичную демонстрацию для членов Пятого комитета.

7. Во исполнение резолюции 53/203 С Генеральной Ассамблеи Комитет по конференциям рассмотрел доклад Генерального секретаря о постоянной разработке, обслуживании и обновлении Web-сайтов Организации Объединенных Наций (A/С.198/1999/6) и надеется, что на возобновленной сессии Комитета по информации будет рассмотрен вопрос об осуществлении предложения С, содержащегося в докладе. Комитет по конференциям также рассмотрел вопрос доступа к системе на оптических дисках в связи с озабоченностью, высказанной в отношении проблем, касающихся доступа к системе в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, и постановил держать этот вопрос под контролем.

8. Комитет по конференциям рекомендует Генеральной Ассамблее внимательно изучить раздел предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов, касающийся конференционного обслуживания, и принять во внимание доклад Генерального секретаря о последствиях мер экономии для предоставления утвержденного конференционного обслуживания (A/53/833) при рассмотрении Пятым комитетом предлагаемого бюджета по программам для Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию на двухгодичный период 2000–2001 годов. Генерального секретаря просили представить более конкретную информацию, касающуюся воздействия прогнозируемого повышения производительности, на необходимость во временной помощи, в частности за счет внедрения новых технологий. В этой связи Комитет подчеркнул, что использование временной помощи и обеспечение письменного перевода по контрактам увеличат потребность в редактировании документов на уровне старших редакторов.

9. Комитет по конференциям принял также к сведению доклады Генерального секретаря о развитии карьеры в языковых службах (A/53/919 и Add.1–2) и просил Генерального секретаря завершить подготовку конкретных предложений по системе регулируемых назначений, основанной на стимулировании развития карьеры и направленной на сокращение чрезмерного уровня вакансий в некоторых местах службы. Комитет надеется, что отделение Организации Объединенных Наций в Найроби будет включаться во все мероприятия, направленные на решение этой проблемы, и во все доклады по этому вопросу; подготовленные доклады должны включать дополнительную информацию о расходах, связанных с наймом внештатных сотрудников, набираемых как на местах, так и на международном уровне.

10. Комитет по конференциям достиг консенсуса по вопросу участия в его работе наблюдателей и согласился с процедурой, упомянутой в пункте 172 его доклада.

11. В заключение Комитет рассмотрел проект среднесрочного плана на период 2000–2005 годов, касающегося конференционного обслуживания, и просил Секретариат обновить список резолюций Генеральной Ассамблеи по программе 27, касающейся конференционного обслуживания, и рекомендовал, чтобы эти замечания были учтены Генеральным секретарем при представлении окончательного варианта предлагаемого среднесрочного плана по программе 27.

12. Г-н ЗИНЬ Юньзянь (заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию) говорит, что Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию традиционно поддерживает тесную связь с Пятым комитетом и, за счет хорошо подготовленных и согласованных с его секретариатом мероприятий, стремится предоставить все услуги, необходимые для рассмотрения Комитетом стоящих перед ним вопросов.

13. Касаясь доклада Комитета по конференциям, он говорит, что не ожидает, что уровень активности в двухлетний период 2000–2001 годов будет отличаться от имеющегося в настоящее

время, хотя все еще существует значительная неопределенность в отношении числа мероприятий, запланированных на следующие два года, в частности Встречи Тысячелетия на высшем уровне.

14. Высокой оценки заслуживают усилия Комитета по конференциям, направленные на более рациональное использование ресурсов конференционного обслуживания; хотя Секретариат пытается планировать выделение таких ресурсов как можно более эффективно, необходимо сотрудничество органов, использующих их для того, чтобы не допустить непроизводительного расхода средств. Реально не существует эффективной альтернативы перспективному планированию соответствующими органами и дисциплинированному выполнению согласованных планов работы. В частности, число заседаний, проводимых после 18 ч. 00 м. или по субботам и воскресеньям в 1998 и 1999 годах, создало значительные организационные проблемы, а также трудности для делегаций и, возможно, было бы целесообразно выявить причины этого явления и найти пути ограничения такой практики.

15. Хотя он положительно оценивает улучшение работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию в деле предоставления услуг по устному переводу на заседаниях региональных и других крупных совещаний государств-членов, он с сожалением отмечает, что не было возможности удовлетворить все запросы. Комитет по конференциям, принимая к сведению доклад, содержащийся в документе A/54/208, по этому вопросу, вновь напомнил о сделанных ранее рекомендациях, направленных на улучшение обслуживания таких заседаний. Однако его Департамент считает, что дальнейший прогресс может быть достигнут только, если будут найдены возможности конференционного обслуживания конкретно для таких видов деятельности.

16. Комитет по конференциям уделил очень большое внимание использованию конференционных помещений в Найроби. Его Департамент продолжал тесно сотрудничать с Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и его коллегами по вопросам активизации расширения использования Центра конференций в Найроби. Без ущерба предпринимаемым в настоящее время усилиям по проведению в Найроби заседаний, не связанных с Организацией Объединенных Наций, включая мероприятия, проводимые частным сектором, он хотел бы подчеркнуть призыв Комитета ко всем соответствующим органам шире использовать имеющиеся там конференционные помещения.

17. Рассмотрев доклад Генерального секретаря о возможностях создания постоянной службы устного перевода в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (A/54/262), Комитет по конференциям просит представить дополнительный, более всеобъемлющий доклад по этому вопросу. Доклад не будет ограничиваться жесткими рамками бюджета в отличие от подхода, используемого в настоящем документе, и попытается сделать оценку создания такой службы как фактора, привлекающего пользователей конференционным обслуживанием, и будет включать пересчеты доходов, которые могут быть получены в связи с возмещением расходов по оплате услуг, предоставляемых внебюджетным органам и органам не входящим в систему Организации Объединенных Наций, проводящим свои заседания в Найроби. Хотя его Департамент готов представить запрашиваемый доклад, он отмечает, что доклад будет весьма абстрактным по характеру, поскольку он будет основан на ожиданиях, а не на прогнозах. В соответствии с просьбой его Департамент рассмотрит также политические аспекты предложения с учетом, насколько это возможно, заявлений, сделанных в Комитете по конференциям и в Пятом комитете.

18. Касаясь доклада Генерального секретаря об обеспечении устного перевода в других местах силами постоянных служб устного перевода в Нью-Йорке, Женеве, Вене и Найроби (A/54/176), он говорит, что полномасштабный экспериментальный проект по дистанционному устному переводу, осуществленный в начале этого года между Веной и Женевой, подтвердил техническую

и организационную жизнеспособность системы, хотя необходимо улучшить рабочие условия устных переводчиков, которые используют новую технологию, для того чтобы свести к минимуму связанные с этим дополнительные нагрузки. Кроме того, необходимо уточнить относительные выгоды; представляется, что дистанционный устный перевод будет выгодным в одних регионах, но может оказаться более дорогостоящим, чем обслуживание на местах в других регионах. Необходимо также выяснить, можно ли обеспечить высококачественный звук для осуществления дистанционного устного перевода, если спутниковая связь будет установлена непосредственно с местом проведения конференции без помощи местной наземной станции. Другой экспериментальный проект будет осуществлен в начале 2000 года, обеспечивая из Женевы дистанционный перевод заседаний в Найроби, с тем чтобы собрать больше информации и усовершенствовать технологию.

19. Его Департамент активно участвует в установлении тесных координационных связей между службами конференций в Нью-Йорке, Женеве, Вене и Найроби. Сведение в один раздел бюджета ресурсов для конференционного обслуживания в Центральных учреждениях, в Женеве и в Вене открывает возможности для более частых консультаций и тесного сотрудничества между руководителями конференционных служб, и персонал конференционного обслуживания в Найроби стал также частью этого процесса. В настоящее время Департамент планирует установление более тесных связей с подразделениями конференционного обслуживания в региональных комиссиях и, начиная с 2000 года, будет созывать ежегодные совещания руководителей конференционных служб в целях разработки мероприятий по сотрудничеству, установлению целей и критериев, выявлению наилучших методов деятельности и оказанию помощи друг другу, с тем чтобы предоставить государствам-членам самое лучшее возможное конференционное обслуживание в любом месте.

20. Другим аспектом координации является ежегодное межучрежденческое совещание по вопросам перевода, документации и изданий, которое стало бесценным форумом для обмена информацией и обмена опытом в вопросах конференционного обслуживания между организациями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями. Такая координация особенно важна в век стремительно развивающихся технологий.

21. Комитет по конференциям вновь коснулся вопроса несвоевременного выпуска документации, рассматривая его в связи с использованием конференционного обслуживания и принимая во внимание статистическое замечание Секретариата о том, что, когда к открытию сессии выпускаются все документы, в три раза повышается вероятность того, что тот или иной орган добьется высокого показателя степени использования ресурсов конференционного обслуживания, а не показателя, который будет ниже базового. В результате усилий координационных центров по обработке документации, назначенных всеми департаментами Секретариата, более скоординированного планирования на начальных стадиях подготовки документов и более активной координации с секретариатами Комитета достигнут некоторый прогресс на этом фронте, и представление предсессионной документации на текущей сессии Генеральной Ассамблеи показало некоторое улучшение по сравнению с предыдущей сессией. Тем не менее к 31 июля – окончательный срок, к которому вся документация для сессии должна быть выпущена, – лишь 27 процентов заявленных документов были представлены его Департаменту. Делая это замечание, он не хочет возлагать ответственность за несвоевременный выпуск документов и признает, что часто невозможно представить документы на обработку за десять недель до открытия сессии, для которой они предназначены; в равной мере обычно службы обработки не могут справиться с несвоевременным выпуском документации.

22. Другим недавним технологическим прорывом в методах работы конференционного обслуживания было введение составления стенографических отчетов не в месте службы, в результате чего заявления, которые делаются в залах заседаний, записываются, сокращаются и посылаются по электронной почте составителям, работающим на дому где-либо в мире, которые

редактируют отчеты и направляют их обратно по электронной почте для публикации, что в значительной мере сокращает потребность во временном персонале на местах для выполнения этой функции.

23. В области письменного перевода новые технологические достижения были сделаны с введением перевода с помощью компьютеров, которому обучаются переводчики в настоящее время. По мере того как расширяется использование такого перевода, ожидается, что это повысит качество, улучшит согласованность терминологии и в конечном итоге повысит производительность. Его Департамент готов продемонстрировать Пятому комитету технологию, как это предлагается Председателем Комитета по конференциям.

24. Комитет по конференциям призвал разработать конкретные предложения в отношении системы регулируемых назначений, основанных на карьерных стимулах и нацеленных на сокращение избыточного числа вакантных должностей в некоторых местах службы. В отношении вопроса, связанного с политикой в области персонала, его Департамент работает над ним в тесной консультации с Управлением людских ресурсов и уже подготовил набор предложений, которые УЛР рассматривает.

25. В заключение он говорит, что Комитет по конференциям сделал ряд замечаний по разделу предлагаемого бюджета по программам на 2000–2001 годы, касающихся конференционного обслуживания; предложения по бюджету направлены на установление тщательной сбалансированности между потребностью в обеспечении потенциала обслуживания соответствующей требованиям межправительственного механизма наряду с соответствующим уровнем качества и необходимостью в максимальной степени повысить рентабельность перед лицом колеблющегося и непредсказуемого объема работы.

26. Г-н ЛАХДЕСМАКИ (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, ассоциированных стран Болгарии, Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Румынии, Словении, Чешской Республики и Эстонии, а также Норвегии говорит, что Европейский союз полностью согласен с замечаниями и рекомендациями, содержащимися в докладе Комитета по конференциям, считает необходимым в полной мере использовать эти рекомендации наряду с высказанными ранее рекомендациями Пятого комитета и надеется, что переговоры в Пятом комитете приведут к выработке краткой и сжатой резолюции.

27. Европейский союз поддерживает просьбу Комитета по конференциям о представлении дополнительной информации перед тем, как будет принято решение по вопросам, касающимся взаимодополняемости между мерами по экономии средств и выделением ресурсов, с тем чтобы полностью осуществить утвержденные виды деятельности. Необходимо подходить ко всем местам службы с одинаковыми критериями, принимая во внимание фактическое использование конференционных помещений.

28. Европейский союз поддерживает просьбу о предоставлении подробных предложений по использованию конференционных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби. Исследование должно охватывать возможное использование помещений учреждениями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций, включая частный сектор, и провести анализ затрат-выгод, который будет принимать во внимание, например, расчеты по возмещению расходов на устный перевод, предоставляемый внебюджетным органам или учреждениям, не входящим в систему Организации Объединенных Наций. Он также просит провести анализ затрат-выгод от создания постоянной службы устного перевода в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

29. Европейский союз одобряет попытки Секретариата найти технологически продвинутые и рентабельные решения и хотел бы получить более подробное исследование о расходах, связанных с дистанционным устным переводом, включая относительные преимущества, связанные с расходами различных конференционных центров, которые могут обеспечивать дистанционный устный перевод.

30. Касаясь доли саморедактирования, которая значительно превысила установленный базовый показатель в размере 45 процентов и имеет тенденцию к увеличению во всех местах службы, он говорит, что Европейский союз одобряет рекомендацию Комитета по конференциям о том, что возможности переподготовки должны предоставляться всем сотрудникам языковых служб, включая сотрудников, находящихся в местах службы вне Централных учреждений, и признает, что увеличение использования временной помощи и контрактных переводческих услуг может повысить необходимость в редактировании на уровне старших редакторов, с тем чтобы обеспечить перевод высокого качества. Европейский союз будет приветствовать дополнительную информацию от Секретариата о том, каким образом изменить существующую тенденцию в отношении саморедактирования.

31. Европейский союз озабочен имеющимися недостатками в мобильности персонала языковых служб и, учитывая по-прежнему высокий уровень вакансий в небольших местах службы, согласен с тем, что существующая система добровольного принятия назначений в местах службы, расположенных вне Централных учреждений, не работает. Высокая доля вакансий в конференционных службах может привести к возвращению к практике дорогостоящего найма внештатных сотрудников и поэтому Европейский союз просит Генерального секретаря в конце основной части пятьдесят четвертой сессии сформулировать окончательные и конкретные предложения в отношении системы регулируемых назначений, основанной на карьерных стимулах.

32. Г-н ТЕОФИЛАКТУ (Кипр) говорит, что он поддерживает заявление, сделанное представителем Финляндии от имени Европейского союза. Его делегация придает большое значение этому пункту не в последнюю очередь потому, что успех совещаний, ориентированных на получение конкретных результатов, зависит от высокого качества конференционного обслуживания. Поэтому он поддерживает продолжающиеся усилия Секретариата, направленные на улучшение конференционного обслуживания, и одобряет рекомендации Комитета по конференциям; в частности, применение новых технологий является обязательным условием рентабельности.

33. Хотя новые технологии рассматриваются как меры, направленные на экономию, они сами по себе являются дорогостоящими и справедливое обслуживание всех официальных языков требует больших ресурсов. В настоящее время необходимо вкладывать больше, для того чтобы добиться экономии в будущем при удовлетворении потребностей всех государств и обеспечении того, чтобы наименее развитые государства не были маргинализированы.

34. Хотя государства не в равной степени используют новые технологии, отмечался резкий рост электронных сообщений и использования web-сайтов Организации Объединенных Наций. Его делегация приветствует усилия Департамента общественной информации (ДОИ) по расширению использования новых технологий и улучшению использования традиционных средств массовой информации. Повышение спроса на многоязыковые странички web требует дополнительных ресурсов и желательно дальнейшее улучшение, в частности, потенциала системы поиска и наличия официальных документов. Использование новых технологий для обеспечения охвата конференцией в реальном времени Интернет представляет большой интерес. Он надеется, что эта тенденция будет продолжаться, с тем чтобы как можно более широкая аудитория могла пользоваться материалами конференций.

35. Его делегация ранее выражала обеспокоенность по поводу чрезмерного объема выпуска официальных документов Организации Объединенных Наций турецкой делегацией, которая

систематически распространяет письма самопровозглашенной "Турецкой Республики северного Кипра" под символом Турции. Такая практика является полностью неприемлемой и создает опасный прецедент, а также нарушает резолюции Организации Объединенных Наций по Кипру и приводит к дополнительным расходам со стороны Организации. Необходимо немедленно принять меры, для того чтобы прекратить выпуск таких писем в качестве официальных документов. Пятый комитет является соответствующим органом для решения этого критического вопроса.

36. Г-жа БЕНТЛИ АНДЕРСОН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация приветствует консультативный подход, используемый на протяжении последних лет для оценки конференционного обслуживания, поскольку это должно привести к наилучшему использованию конференционных ресурсов. Беспристрастные повсеместно применяемые критерии позволяют провести нейтральную и эффективную оценку предоставления услуг. Используя критерии, принятые в других местах службы, Секретариат получит возможность лучше оценить потенциал и использование услуг в Найроби.

37. Доклад Комитета по конференциям дает хорошую возможность для достижения беспристрастного баланса между потенциалами различных центров обслуживания и требованиями, предъявляемыми к ним. Однако ее делегация неохотно соглашается на участие наблюдателей в заседаниях Комитета и надеется, что очень важная работа Комитета не будет замедлена этим нововведением. Комитет по конференциям добился большого прогресса в выработке поддающихся измерению критериев для установления достижимых целей. Ее делегация надеется в будущем получать доклады о ходе осуществления этой инициативы.

ПУНКТ 125 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/54/11)

38. Г-н ЭТУКЕТ (Председатель Комитета по взносам), представляя доклад Комитета по взносам на его пятьдесят девятой сессии (A/54/11), говорит, что Комитет провел обзор элементов методологии построения будущих шкал взносов с целью представления комплекса рекомендаций Генеральной Ассамблее на текущей сессии.

39. Комитет по взносам ранее пришел к выводу, что валовому национальному продукту (ВНП) концептуально придается больший вес, чем валовому внутреннему продукту (ВВП) при определении в первом приближении платежеспособности и что различия в наличии и надежности данных по ВНП, по сравнению с данными по ВВП, незначительно влияют на надежность шкал взносов. Он вновь подтверждает свою сделанную ранее рекомендацию, что будущие шкалы должны основываться на расчетах ВНП.

40. Построение шкалы основывается на данных, представленных государствами-членами в их ответах на вопросник по национальным счетам. Значительное число государств все еще не ответили на вопросник за 1997 год. Комитет по взносам настоятельно призвал государства-члены как можно быстрее заполнить и прислать вопросник по национальным счетам за 1998 год для использования при построении шкалы взносов на период 2001–2003 годов.

41. Комитет по взносам вновь подтвердил сделанный ранее вывод о том, что базисный период должен быть кратным периоду действия шкалы, с тем чтобы данные за одни годы не использовались чаще, чем данные за другие годы. В долгосрочной перспективе базисный период должен оставаться постоянным при последующих периодах действия шкалы. Мнения разделились по поводу продолжительности базисного периода: более короткий период будет использовать лишь наиболее свежие данные об уровне дохода и поэтому будет лучше отражать нынешнюю платежеспособность; более длительный период будет сглаживать колебания в уровне дохода из года

в год и обеспечивать большую стабильность между периодами действия шкалы, а также обеспечивать использование более надежных данных.

42. Вопрос коэффициентов пересчета, применяемых к данным по ВВП, будет держаться под постоянным контролем. В то же время Комитет подтвердил, что следует использовать рыночные валютные курсы (РВК) для целей построения шкалы, за исключением тех случаев, когда это приведет к чрезмерным колебаниям или искажениям показателей дохода и тогда следует использовать скорректированные по ценам валютные курсы (СЦВК) или другие соответствующие коэффициенты пересчета. Комитет согласился изучить более систематические критерии и подходы к принятию решений о том, какие коэффициенты следует использовать.

43. Разделились мнения по поводу обоснованности включения скидки на бремя задолженности в методологию построения шкалы и по поводу увязывания ее с фактическими выплатами в погашение основной суммы (подход на основе "изменения объема задолженности") или с расчетными выплатами в погашение суммарного объема задолженности (подход на основе "объема задолженности"). Комитет подтвердил свою рекомендацию о том, что эта скидка, если она будет сохранена Генеральной Ассамблеей, должна быть основана на данных об изменении объема задолженности.

44. Комитет по взносам подтвердил также важность принципа использования скидки на низкий доход на душу населения, хотя некоторые члены считали, что существующий размер скидки является чрезмерным. Он рассмотрел ряд альтернативных подходов, включая дальнейшее сокращение градиента и применение скользящих градиентов для государств-членов, остающихся ниже порогового показателя. Другие члены поддержали существующие соглашения и возражали против любой дискриминации стран с низким доходом и большой численностью населения.

45. Комитет также рассмотрел последствия разрыва последовательности для групп государств, где доход на душу населения превысил пороговый показатель между периодами действия шкалы, и государств-членов с доходом несколько выше порогового показателя. Для первой группы совокупные последствия утраты скидки на низкий доход на душу населения и увеличения взноса для покрытия скидки для государств-членов, остающихся ниже порогового показателя, приводит к резкому увеличению взносов в период действия последующих шкал. Хотя эта ситуация в настоящее время затрагивает только одно государство, Комитет пришел к выводу, что это несправедливо. Разрыв последовательности является результатом принятого Генеральной Ассамблеей решения распределять пункты, полученные в результате применения скидки на низкий доход на душу населения лишь среди стран, находящихся выше порогового показателя. Пятый комитет возможно пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли менять методологию построения шкалы, для того чтобы ликвидировать или смягчить последствия разрыва последовательности.

46. Генеральная Ассамблея приняла решение сократить минимальную ставку взноса (нижний предел) до 0,001 процента и рекомендовала сохранить ее на этом уровне на следующий период действия шкалы взносов. В соответствии с резолюциями 48/223 В и 52/215 А влияние системы пределов будет поэтапно упразднено в течение текущего периода действия шкалы. Нынешняя методология построения шкалы предусматривает максимальную ставку взноса (верхний предел) в размере 25 процентов, которая в настоящее время распространяется лишь на одно государство и максимальную ставку для наименее развитых стран в размере 0,01 процента, которая распространяется на два государства. Согласно кругу ведения Комитета, в случае введения верхнего предела на размер взносов это ограничение не должно быть столь серьезным, чтобы не прослеживалась взаимосвязь между размером взноса государства и его платежеспособностью. Были высказаны различные мнения в отношении применимости и размера предельных ставок. Комитет постановил рассмотреть вопрос о ежегодном пересчете шкалы взносов на одной из сессий в будущем, если Генеральная Ассамблея решит дать указания в этом отношении.

47. Соответственно, хотя Комитет по взносам не смог сделать рекомендацию по всем элементам методологии построения следующей шкалы взносов, были четко определены некоторые нерешенные вопросы: продолжительность базисного периода; сокращение или изменение скидки на низкий доход на душу населения и проблема разрыва последовательности; скидка на бремя задолженности; сохранение и размер предельных ставок. На данной стадии цикла действия шкалы Генеральная Ассамблея обычно дает указания в отношении параметров, которые должны использоваться при построении следующей шкалы. Поэтому Пятый комитет возможно пожелает сконцентрировать внимание на нерешенных вопросах с целью согласования рекомендаций об оказании содействия Генеральной Ассамблее.

48. В контексте проведения обзора процедурных аспектов рассмотрения просьб о применении изъятия, предусмотренного в статье 19, Комитет по взносам подчеркнул важность обязательства выплачивать все начисленные взносы полностью и своевременно и необходимости строго соблюдать правила, касающиеся удовлетворения просьб о применении изъятия. Заинтересованные государства должны своевременно и в полном объеме предоставлять Комитету информацию, с тем чтобы обеспечить справедливый и неизменный подход. Сообщение об этом и крайние сроки предоставления просьб публикуются в Журнале перед проведением регулярных сессий Комитета.

49. Ранее в ходе обсуждения этого вопроса Комитет отметил проблему соблюдения сроков: статья 19 применяется в начале каждого года, но Комитет обычно проводит свои заседания в июне, поэтому государство может лишиться права голоса 1 января, пока Генеральная Ассамблея не примет мер по рекомендации Комитета, даже если в конечном итоге решение будет принято в пользу соответствующего государства. Комитет пришел к выводу, что нет идеального способа решить эту проблему.

50. Вторая проблема соблюдения сроков касается временного разрыва между принятием рекомендаций Комитета по взносам и действий Генеральной Ассамблеи, предпринимаемых по этим рекомендациям. В будущем Комитет будет представлять такие рекомендации Ассамблее на ее текущей сессии, с тем чтобы как можно быстрее можно было принять меры. Поэтому он передал Ассамблее перед завершением ее пятьдесят третьей сессии рекомендации Комитета, касающиеся просьб о применении изъятия, предусмотренного в статье 19 (A/C.5/53/64).

51. Третья проблема соблюдения сроков касается роли Комитета по взносам в соответствии с правилом 160 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, когда просьбы о применении изъятия получают после регулярной сессии Комитета. Из возможных вариантов приемлемыми представляются только специальные сессии. Государства, на которые с 1 января может распространяться действие статьи 19, предупреждаются об этом в ноябре или декабре предыдущего года, с тем чтобы оставалось по крайней мере шесть месяцев до июньской сессии Комитета, чтобы представить просьбу о применении изъятия. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее призвать все государства, намеренные представить просьбу о применении изъятия, делать это до регулярной сессии Комитета. Пятый комитет, возможно, пожелает установить предельный срок – две недели до проведения регулярной июньской сессии.

52. Комитет по взносам исходит из того, что ссылка в резолюции 53/36 С Генеральной Ассамблеи о "более строгом применении статьи 19 Устава" касается внесения изменений в ее нынешние процедуры, предусматривающие уменьшение суммы просроченной задолженности по взносам, которая ведет к лишению права голоса. На своей пятьдесят восьмой сессии Комитет рассмотрел дополнительно два предложения, которые ускорят применение статьи 19: применения ее чаще или в другое время; и использование при определении "суммы взносов, причитающихся за два полных предыдущих года" с чистых сумм начисленных взносов вместо валовых. Любое изменение даты применения статьи 19 потребует изменения определения "задолженности" в Финансовых положениях и правилах. Такое изменение отразится также и на других вопросах,

включая просьбы о применении изъятия. Комитет решил дополнительно рассмотреть эти вопросы на одной из будущих сессий в свете любых руководящих указаний Генеральной Ассамблеи. В то же время он отмечает происшедшие в последнее время существенные изменения в шкале взносов под влиянием таких факторов, как поэтапное устранение влияния системы пределов и снижение нижнего предела, и рекомендует в случае принятия Ассамблеей решения о более строгом применении статьи 19 не вводить соответствующие меры в действие до 2001 года.

53. Осуществление Комитетом по взносам мер, направленных на содействие своевременной, полной и безоговорочной выплате начисленных взносов, придаст положению с выплатами каждым государством-членом своих взносов большее значение, чем это имеет место в настоящее время. В случае принятия таких мер следует выработать четкие и практичные правила и стандарты определения задолженности и своевременной выплаты взносов. Некоторые из предлагаемых мер поднимают сложные технические вопросы, требующие дальнейшего изучения перед тем, как конкретные предложения смогут быть представлены Генеральной Ассамблеей, но такие исследования должны быть предприняты лишь в случае утверждения их Генеральной Ассамблеей.

54. Касаясь конкретных просьб о применении изъятия, предусмотренного статьей 19, представленных Комитету на его пятьдесят девятой сессии, он говорит, что сообщение, требующее представления таких просьб, было опубликовано в Журнале с 3 по 28 мая. 7 июня Комитет установил предельный срок 11 июня, с тем чтобы он мог собрать и рассмотреть информацию в течение последней недели его основной работы с 14 по 18 июня. Это решение было опубликовано в Журнале с 8 по 11 июня. После первого сообщения просьбы были получены от Боливии и Герцеговины и Республики Молдова, а после второго – от Коморских Островов и Таджикистана. Генеральная Ассамблея одобрила рекомендации Комитета по этим четырем просьбам в резолюции 53/36 F. У Комитета не было достаточно времени, чтобы рассмотреть просьбу Грузии, полученную 18 июня, т.е. в последний день основной работы. Эффективное осуществление Комитетом своих обязанностей в соответствии с правилом 160 требует полномасштабного сотрудничества всех заинтересованных сторон, включая государства, представляющие просьбу о применении изъятия.

55. Четыре из пяти просьб были просьбами о продлении применения изъятия, причем в отношении двух из четырех государств режим изъятия применялся с 1996 года. Комитет призвал эти государства сделать какую-то выплату даже в период применения изъятия, с тем чтобы уменьшить их задолженность. Недавно выплаты были сделаны Боснией и Герцеговиной и Таджикистаном; Гондурас, в отношении которого Комитет рекомендовал применение изъятия, уже выплатил минимально требуемую сумму, с тем чтобы избежать применения статьи 19. Генеральная Ассамблея также приняла резолюцию 53/36 G о дополнительной просьбе о применении изъятия в отношении Грузии. Комитет считает, что он может рассмотреть просьбы о применении изъятия или вынести рекомендации Генеральной Ассамблее только на официальном заседании. Он проинформировал Председателя Генеральной Ассамблеи в письме от 30 августа о том, что Комитет рассмотрит просьбу Грузии на следующем заседании; его письмо было также направлено Председателю Пятого комитета (A/53/1046).

56. В резолюции 53/36 E Генеральная Ассамблея просила Комитет дополнительно обсудить мнение о том, что государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, должны рассматриваться не только с точки зрения их участия в деятельности Организации Объединенных Наций, но также с учетом тех выгод, которые они от этого получают. Одной из возможностей будет применение фиксированной годовой ставки сборов. Комитет постановил дополнительно рассмотреть этот вопрос на своей шестьдесят первой сессии в 2001 году. Новая информация, полученная от Святейшего Престола, свидетельствует о существенном повышении степени его участия в деятельности Организации Объединенных Наций. Поэтому Комитет рекомендует увеличить с 10 до 25 процентов фиксированный годовой сбор для Святейшего

Престола в виде доли от ставки взноса. Он призвал два государства, не погасивших свою задолженность по начислению взносов государствам, не являющимся членами, в кратчайшие сроки погасить эту задолженность.

57. Вопрос начисления взносов новым государствам-членам не рассматривается в докладе Комитета. Кирибати и Науру обратились с просьбой о принятии их в члены Организации, но процедура не была завершена до окончания пятьдесят девятой сессии Комитета, а Тонга представила свое заявление в письме от 8 июля. В своих резолюциях 54/1, 54/2 и 54/3 Генеральная Ассамблея приняла эти три государства в члены Организации Объединенных Наций. На своих пятьдесят седьмой, пятьдесят восьмой сессиях Комитет по взносам рассмотрел данные о национальном доходе и численности населения в этих трех государствах в контексте своего обзора начисления взносов государствам, не являющимся членами Организации Объединенных Наций. В соответствии с рекомендациями Комитета Генеральная Ассамблея утвердила символическую ставку взноса в размере 0,001 процента в качестве основы для расчета их фиксированного годового сбора на 1999 и 2000 годы. Пятый комитет, возможно, пожелает рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы начисления для этих трех новых членов рассчитывались на основе этой ставки.

58. Своим решением 47/456 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать одну двенадцатую от ставки взноса нового государства-члена за полный календарный месяц членства как основу для начисления взносов на год принятия. Если Генеральная Ассамблея утвердит пропорциональную ставку взноса на 1999 год, новым государствам-членам будут зачислены средства в соответствующей пропорции к начислению взносов государствам, не являющимся членами на 1999 год. Их ставки взносов за 2000 год будут добавлены к шкале взносов за 2000 год, а затем включены в 100-процентную ставку взносов для утверждения Генеральной Ассамблеей в 2000 году на период 2001-2003 годов. Взносы новых членов в регулярный бюджет будут рассчитываться на той же основе, что и для других государств. Их начисленные взносы международным трибуналам для Руанды и бывшей Югославии, вероятно, должны рассматриваться в таком же порядке, как и взносы в регулярный бюджет. Авансы, выплачиваемые этими тремя государствами, будут зачисляться в Фонд оборотных средств в соответствии с финансовым положением 5.8; они будут рассчитываться с применением действующей ставки начисления взносов в течение первого полного года их членства в Фонде на установленном уровне, затем будут добавляться в Фонд до включения их ставок в 100-процентную шкалу взносов.

59. Как указывается в пункте 120 доклада, на заключительной стадии пятьдесят девятой сессии Комитета 24 государства-члена подпадали под действие положений статьи 19 без права голоса в Генеральной Ассамблее, а 8 государств имели задолженность по статье 19, но с правом голоса. Камбоджа, к которой до 30 июня 1999 года применялось изъятие, позднее выплатила сумму, необходимую для того, чтобы избежать применения статьи 19, а Республике Молдова было предоставлено право голоса до 31 декабря 1999 года. Десять из 24 государств внесли выплату, необходимую во избежание применения статьи 19. После этих выплат и мер, принятых Генеральной Ассамблеей в отношении просьб о применении изъятия, 13 государств в настоящее время подпадают под действие статьи 19 и не имеют права голоса в Генеральной Ассамблее: Бурунди, Вануату, Демократическая Республика Конго, Ирак, Кыргызстан, Либерия, Мавритания, Нигер, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Сомали, Центральноафриканская Республика и Югославия. Босния и Герцеговина, Гвинея-Бисау, Грузия, Коморские Острова, Никарагуа, Республика Конго, Республика Молдова и Таджикистан подпадают под действие статьи 19, но в настоящее время имеют право голоса.

60. В соответствии с резолюцией 52/215 А Генеральный секретарь получил сумму, эквивалентную 2,2 млн. долл. США в восьми других валютах, приемлемых для Организации, в 1998 году для погашения начисленных взносов.

61. Г-н ХОЛБРУК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что наступило время перейти к новому раунду всеобъемлющих и существенных реформ шкалы взносов на операции по поддержанию мира и регулярного бюджета, для того чтобы отразить новые реальности. В связи с этим вопросом его правительство признает необходимость выплаты своей задолженности Организации и понимает негативные последствия его крупного долга, в частности когда Организация Объединенных Наций работает над урегулированием критического положения в мире. Однако Соединенные Штаты все еще делают крупнейший общий взнос в Организацию Объединенных Наций. Он передаст замечания Комитета исполнительной и законодательной ветвям власти его правительства и надеется, что Соединенные Штаты выплатят свою задолженность к тому времени, когда Комитет примет решение в отношении следующей шкалы взносов.

62. Организация Объединенных Наций, мир и распределение мировых ресурсов сильно изменились с 1974 года, когда верхний предел шкалы взносов в регулярный бюджет снижался последний раз. Комитет должен разработать четкие, недвусмысленные и последовательные параметры для новой шкалы начисления взносов, которая будет принята на пятьдесят пятой сессии. Верхний предел шкалы взносов в регулярный бюджет должен быть снижен с 25 до 22 процентов. Хотя некоторые утверждают, что верхний предел не совместим с принципом платежеспособности, неразумно, когда Организация непропорционально зависит от единственной страны или группы стран; трехпроцентное сокращение является и разумным, и запоздалым.

63. Методология расчета начисленных взносов для операций по поддержанию мира была принята в 1973 году. Отсутствие официальной и постоянной шкалы взносов для операций по поддержанию мира было экстраординарным ввиду расширения деятельности по поддержанию мира. Настало время формализовать распределение этих расходов в свете статьи 17 Устава. Взносы, начисленные для операций по поддержанию мира, часто составляли свыше половины общих начисленных взносов стран Организации Объединенных Наций и составляли большую часть задолженности перед Организацией. Он не предлагает разрушить структуру нынешней методологии; эта структура может быть сохранена как часть пакета реформирования шкалы в целом.

64. Г-н ИНСАНАЛЛИ (Гайана), выступая от имени Группы 77 и Китая говорит, что ресурсы, предоставляемые Организации, должны соответствовать ее мандату и что государства-члены имеют юридическое обязательство нести эти расходы в той мере, в какой они распределяются Генеральной Ассамблеей. При корректировке шкалы начисления взносов любое отклонение от принципа платежеспособности является неприемлемым. Комитет по взносам должен продолжать рассмотрение элементов методологии построения шкалы с целью вынесения рекомендаций для облегчения работы Пятого комитета в соответствии с его кругом ведения и ролью в качестве экспертного консультативного органа.

65. Скидка на низкий доход на душу населения и скидка на бремя задолженности должны оставаться неотъемлемой частью методологии построения шкалы взносов. Градиент должен быть пересмотрен с 80 процентов до наивысшего возможного уровня, с тем чтобы сделать шкалу более справедливой. Шкала должна предоставлять возможность смягчения влияния разрыва последовательности для развивающихся стран, которые достигли или достигают порогового показателя дохода на душу населения. Уровень дохода должен измеряться на основе ВВП. Он поддерживает заключение Комитета по взносам о том, что должны использоваться рыночные валютные курсы (РВК), за исключением тех случаев, когда они приводят к чрезмерным колебаниям или искажениям уровня доходов некоторых государств-членов.

66. Нижний предел должен оставаться на существующем уровне в размере 0,001 процента. Верхний предел должен быть пересмотрен с учетом того, что верхний предел не должен быть таким, чтобы не прослеживалась взаимосвязь между размером взноса государства и его платежеспособностью. Поскольку существующий верхний предел в размере 25 процентов уже

представляет отход от принципа платежеспособности, он не должен снижаться и далее. По тем же причинам неправильно вводить элемент для постоянных членов Совета Безопасности. Предлагаемый ежегодный пересмотр шкалы взносов противоречит первоначальному кругу ведения Комитета по взносам, который находит это предложение непрактичным. Поэтому не следует далее рассматривать этот вопрос в Комитете по взносам или в Пятом комитете.

67. Поскольку Комитет по взносам не смог представить конкретные рекомендации по процедурным аспектам применения статьи 19 Устава, Группа 77 и Китай признают необходимость систематического рассмотрения просьб о применении изъятия, поступающих от стран, которые испытывают настоящие экономические трудности. Генеральная Ассамблея должна продолжать изучать пути ускорения рассмотрения таких просьб. Он подтверждает роль Генеральной Ассамблеи в отношении статьи 19 и консультативную роль Комитета по взносам в соответствии с правилом 160 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

68. Хронические финансовые проблемы Организации не связаны с методологией построения шкалы взносов. Они могут быть решены, если государства-члены, в частности главные вкладчики, примут меры по урегулированию своей задолженности и будут выполнять свои обязательства по Уставу, выплачивая свои начисленные взносы полностью, своевременно и без каких-либо условий. Любая односторонняя попытка изменить утвержденную шкалу начисления взносов будет противоречить положениям Устава и поэтому является неприемлемой. Наконец, поскольку рассматриваемый пункт повестки дня не связан с бюджетом для операций по поддержанию мира, обсуждение должно быть сконцентрировано на шкале взносов в регулярный бюджет. Поэтому предложения, о которых идет речь в пунктах 69–74 документа A/54/11, не должны рассматриваться на нынешней стадии.

69. Г-н САРЕВА (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, ассоциированных стран – Болгарии, Венгрии, Кипр, Мальты, Румынии, Словении, Чешской Республики и Эстонии, а также Исландии, говорит, что необходимо разработать более справедливую, стабильную, простую и ясную шкалу начисленных взносов, основанную на надежных, контролируемых и сопоставимых данных и отражающую реальную платежеспособность каждого государства-члена.

70. Он согласен с Комитетом по взносам, что валовой национальный продукт (ВНП) более точно отражает платежеспособность. Трехлетний базисный период наилучшим образом обеспечит необходимое соответствие между нынешней платежеспособностью и ставкой взносов. Ежегодный постоянный пересмотр шкалы необходим для того, чтобы ликвидировать чрезмерные колебания и обеспечить, чтобы взносы отражали существующую платежеспособность. Необходимо продолжать использование рыночных валютных курсов (РВК) насколько это возможно; он приветствует намерение Комитета по взносам рассмотреть более систематические критерии и подходы, с тем чтобы решить, когда РВК должны быть заменены в целях построения шкалы. Поскольку ВНП в достаточной степени отражает фактически расходы по обслуживанию долга, не требуется никакой дополнительной скидки на обслуживание внешнего долга. Скидка на низкий доход на душу населения должна быть сохранена, но снижена до более справедливого уровня, с тем чтобы не исказить принцип платежеспособности. Следует сохранить существующий верхний предел в размере 25 процентов, поскольку он уже уменьшил взносы главного вкладчика значительно ниже, по сравнению с его долей в мировом ВНП.

71. Он выступает за более жесткое применение статьи 19 Устава и придает огромное значение роли Комитета по взносам в соответствии с правилом 160 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Поскольку практика выплат, достаточных лишь для того, чтобы сохранить или вновь получить право голоса в Генеральной Ассамблее, несовместима с обязательствами государств-членов по Уставу и делает страны уязвимыми в отношении утраты права голоса в силу непредвиденных

обстоятельств, он призывает все государства-члены своевременно выплачивать все свои начисленные взносы. Меры, направленные на обеспечение более строгого применения статьи 19, могут включать полугодовые пересчеты задолженности и применение положений статьи 19, а также сравнение уровня задолженности с фактически начисленными взносами, выплачиваемыми за предыдущие два полных года; что подход по принципу "нетто" будет лучше отражать истинное положение с платежами государств-членов. Меры, обсуждаемые Комитетом по взносам в целях поощрения своевременной выплаты всех начисленных взносов, является положительным дополнением к стимулам и санкциям, в частности касающимся набора персонала и закупки товаров и услуг, предложенным ранее Европейским союзом. Наконец, он принимает к сведению решение Генеральной Ассамблеи рассмотреть под пунктом 151 повестки дня просьбу одного государства-члена о переводе его в группу С в плане распределения расходов на операции по поддержанию мира.

72. Г-н ВЕРМЕУЛЕН (Южная Африка), выступая от Группы Движения неприсоединившихся стран, говорит, что он полностью поддерживает заявление, сделанное от имени Группы 77 и Китая. Позиция Движения неприсоединившихся стран заключается в том, что платежеспособность должна сохраняться как основной критерий распределения расходов Организации. Шкала взносов, начисленных на период 1998–2000 годов, учитывает экономическое положение развивающихся стран. Любая односторонняя попытка изменить шкалу с помощью условий, противоречащих принципам Организации Объединенных Наций, является неприемлемой и не будет поддержана Движением. Сокращение верхнего предела взносов в регулярный бюджет является недопустимым и это исказит принцип платежеспособности.

73. Г-н ХЕЙГ (Пакистан) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному от имени Группы 77 и Китая и от имени Движения неприсоединившихся стран. В соответствии со своим первоначальным кругом ведения Комитет по взносам должен сделать конкретные рекомендации по методологии построения шкалы начисленных взносов, с тем чтобы сделать ее объективной и справедливой, и должен принимать во внимание проблемы развивающихся стран, такие, как возникающие у них трудности с получением иностранной валюты и экономические трудности, связанные с принятием беженцев.

74. В 1948 году Генеральная Ассамблея приняла политическое решение установить верхний предел в шкале начисленных взносов. Любой пересмотр верхнего предела должен учитывать политические и экономические реалии, но не должен упускать из виду принцип, что верхний предел не должен быть таким, чтобы не прослеживалась взаимосвязь между размером взноса государства и его платежеспособностью. Он сожалеет, что Комитет по взносам не смог сохранить свое временное соглашение о шестилетнем базисном периоде, и согласен с тем, что базисный период должен оставаться постоянным в последовательном ряде периодов охватываемой шкалы, поскольку платежеспособность обычно не колеблется в широких пределах из года в год. Постоянный базисный период не будет создавать ненужных финансовых трудностей для государств-членов.

75. Скидка на низкий доход на душу населения имеет особое значение для развивающихся стран, и ее по-прежнему необходимо учитывать в методологии построения шкалы. Нынешний градиент в 80 процентов должен быть пересмотрен в сторону повышения, для того чтобы обеспечить реальную и справедливую оценку платежеспособности. Следует также сохранить скидку на бремя задолженности, поскольку внешний долг является основным финансовым и бюджетным ограничением для многих развивающихся стран и в некоторых случаях усугубляется их застойными или сокращающимися поступлениями в иностранной валюте. Предложение о ежегодном пересмотре шкалы не является практичным или желательным в свете правила 160 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи и в связи с проблемами, отмеченными Комитетом по взносам. Он согласен с последним в том, что расчеты ВВП, представленные государствами-членами, должны

использоваться как основа для расчетов дохода на душу населения, и призывает все государства-члены предоставлять такую информацию на регулярной основе. Он разделяет мнение Комитета по взносам, что РВК обычно должны использоваться в целях построения шкалы, и поддерживает рекомендацию о том, что минимальная ставка взноса на период 2001–2003 годов должна быть сохранена на уровне 0,001 процента.

76. Комитет по взносам был не в состоянии сформулировать конкретные рекомендации по процедурным аспектам рассмотрения просьб о применении изъятия, предусмотренного статьей 19 Устава. По его мнению, правило 160 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи наряду со статьей 19 дают необходимые ориентиры для решения этого вопроса. Учитывая практические трудности, упомянутые Комитетом по взносам, этот орган не должен далее рассматривать этот вопрос. Напротив, Пятый комитет может рассмотреть вопрос о принятии указаний и процедур, направленных на облегчение рассмотрения просьб о применении изъятия, таких, как установление предельного срока для их представления и детали, касающиеся информации, которая должна быть в них включена. Кроме того, Комитет по взносам должен продолжать рассматривать меры по поощрению выплат взносов своевременно, в полной мере и без каких-либо условий. Однако предложение, касающееся погашаемых сертификатов операций по поддержанию мира и выплаты компенсации государствам-членам, которые участвовали в проведении операций по поддержанию мира, в лучшем случае сомнительно. Организация Объединенных Наций не должна играть на колеблющихся курсах погашаемых облигаций и сертификатов.

77. Г-н ДЖЕСТАЛ (Норвегия) говорит, что проблема, стоящая перед Пятым комитетом, имеет политический характер, поскольку она вытекает из различных заинтересованностей в элементах методологии построения шкалы. Платежеспособность должна оставаться основным критерием для определения ставки взносов. Стало трудно судить об обоснованности шкалы в силу сложности методологии, которая складывалась на протяжении многих лет. Поэтому его делегация поддерживает подход "начать все сначала", который включает сильный и справедливый механизм скидок для стран с доходом на душу населения ниже среднего. Хотя этот подход так и не был принят, реформы, коснувшиеся последних двух шкал, привели к незначительно более справедливому распределению расходов Организации. Однако нечеткость методов, используемых для определения членских взносов, негативно отразилась на восприятии Организации Объединенных Наций общественностью.

78. Последние экономические события могут повысить привлекательность некоторых предложений о финансовых и методологических реформах, проведенных ранее Европейским союзом, таких, как сокращение базисного периода до трех лет. Следует тщательно рассмотреть все "за" и "против" сохранения верхнего уровня в 25 процентов, но лишь в контексте общего финансового урегулирования, связанного с задолженностью. При рассмотрении способов сделать новый проект шкалы более открытым и справедливым государства-члены должны помнить о выгодах, которые они получают как государства-члены Организации Объединенных Наций, должны руководствоваться духом великодушия и чувством меры. Добровольные взносы Норвегии, выплачиваемые Организации Объединенных Наций наличными, более чем в 10 раз превышают сумму ее начисленных взносов в регулярный бюджет и на проведение операций по поддержанию мира.

79. В ходе основной части пятьдесят четвертой сессии Пятый комитет должен согласовать выработку указания Комитету по взносам, но не должен просить его разработать проект многосторонних шкал, отражающих различные предпочтения, поскольку есть преимущество в том, чтобы не делать этого: отложение рассмотрения вопроса, создающего практические трудности; легче достичь консенсуса лишь по одному проекту шкалы; концентрация вновь на отдельном элементе методологии потребует концентрации творчества; и обоснованность различных предлагаемых шкал на имеющейся в настоящее время информации может не привести к глубокому

пониманию проблемы. Все государства-члены должны ответить на вопросник по национальным счетам за 1998 год как можно скорее.

80. Желательно и осуществимо внедрить в Организации Объединенных Наций осуществляемую на долгосрочной основе практику других организаций, направленную на улучшение финансовой дисциплины. Например, Международный союз электросвязи и Всемирный почтовый союз устанавливают процентную ставку на задолженность своих членов, а Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Всемирная метеорологическая организация и в определенной степени Международная морская организация накладывают ограничения на права своих членов, имеющих задолженность, на участие в выборах в определенные органы. Несомненно, что необходимость в таких мерах не возникнет в случае, если государство выполняет свои договорные обязательства по выплате их начисленных взносов полностью, своевременно и без каких-либо условий.

81. Г-н АВОРИ (Уганда), выступая от имени государств Восточноафриканского сообщества (Кения, Танзания и Уганда), выражает надежду, что Комитет по взносам сможет достичь соглашения по большинству нерешенных вопросов, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла принять обоснованные решения по всем элементам, содержащимся в ее докладе. Комитет должен сохранить свой статус в качестве органа независимых экспертов и внести рекомендации по вопросам, поставленным перед ним на основе скорее технического, чем политического характера.

82. С момента введения методологии построения шкалы были сделаны корректировки, с тем чтобы она лучше отражала принцип платежеспособности. Однако неспособность этих корректировок полностью удовлетворить государства-члены остается одной из основных причин затянувшихся переговоров по шкале как в Пятом комитете, так и в Генеральной Ассамблее. Члены Восточноафриканского сообщества вновь подтверждают принцип платежеспособности как основной критерий распределения расходов Организации.

83. Однако трудно достигнуть консенсуса по шкале до тех пор, пока государства-члены не проявят политическую волю, направленную на то, чтобы согласовать различные мнения по вопросу о том, что представляет собой платежеспособность. Такой шаг приведет к построению шкалы, которая действительно отражает принцип платежеспособности и положит конец спорам о том, что шкала начисляемых взносов является основным фактором неспособности некоторых государств-членов выполнить свои финансовые обязательства перед Организацией. В этой связи государства-члены должны воздерживаться от установления связи между нынешней методологией построения шкалы и невыплатой ими начисленных взносов.

84. Различные элементы методологии построения шкалы, приведенной в докладе Комитета по взносам, обеспечивают полезную основу для переговоров по вопросам следующей шкалы начисления взносов. Что касается верхнего предела, то Организация Объединенных Наций должна избегать чрезмерной зависимости от одного государства-члена в укреплении своего финансового положения. Однако в то же время главной заботой в совершенствовании шкалы должен стать принцип платежеспособности. Нынешняя ставка взносов крупнейшего вкладчика фактически ниже платежеспособности этого государства. В результате Организация уже субсидируется другими странами-членами, включая самых бедных из них. Поэтому крупнейший вкладчик должен ответить взаимностью на великодушный жест Генеральной Ассамблеи, которая установила максимальную ставку взносов в размере 25 процентов, выполнив свои финансовые обязательства перед Организацией.

85. Снижение верхнего предела ниже 25 процентов серьезно затруднит прослеживание взаимосвязи между размером взносов и платежеспособностью соответствующего государства-члена. Фактически Пятый комитет и Генеральная Ассамблея должны рассмотреть корректировки верхнего

предела, которые будут более точно отражать действительную платежеспособность соответствующего государства-члена. Однако в случае, если Ассамблея примет решение о сохранении или снижении существующего верхнего предела, последствия этого должны распределяться только среди других крупных развитых стран, поскольку будет несправедливым для развивающихся стран нести любую часть этой ответственности.

86. Страны – члены Восточноафриканского сообщества отмечают, что Комитет по взносам постановил рассмотреть процедуру применения статьи 19 Устава на соответствующей будущей сессии в свете политических указаний, сделанных Генеральной Ассамблеей. По их мнению, именно Комитет как экспертный орган должен сориентировать Генеральную Ассамблею по этому вопросу. Члены Восточноафриканского сообщества поддерживают политические указания, которые приведут к более строгому применению статьи 19 Устава и укрепят правило 160 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Основываясь на недавнем опыте, они, однако, не поддерживают идею предоставления Генеральной Ассамблее права на отказ в удовлетворении просьбы согласно статье 19 без предварительного рассмотрения ее Комитетом по взносам. Такие действия подрывают роль Комитета по взносам и приведут к созданию положения, при котором Генеральная Ассамблея принимает меры без согласования единой позиции. Они далее предупреждают против практики изъятия, предусмотренной статьей 19, без достаточно обоснованной информации для оправдания просьб.

87. По вопросу начисления взносов государствам, не являющимся членами, Генеральная Ассамблея должна принять решение по предложению Комитета по взносам о том, что существующая система должна быть заменена фиксированной процентной ставкой, применяемой к символическим ставкам начисления взносов государствам, не являющимся членами. Новый подход сделает начисление взносов государствам, не являющимся членами, более простым и более эффективным и будет отражать выгоды, получаемые ими от вовлечения в деятельность Организации Объединенных Наций.

88. Г-н ЧАНДРА (Индия) говорит, что трудно понять, каким образом пожелание Генерального секретаря на следующее тысячелетие для Организации сможет быть выполнено, в то время как впервые Генеральный секретарь может вспомнить, что суммы задолженности перед Организацией превышают общую сумму начисленных взносов за текущий год. До тех пор, пока государства-члены не могут выполнить свои обязательства в соответствии с Уставом, Организация не в состоянии осуществлять никакого планирования финансирования. Несмотря на свои собственные трудности, Индия всегда выплачивала свои взносы незамедлительно и полностью и ожидает, что другие государства-члены сделают все возможное для того, чтобы выполнить свои обязательства. Нынешний финансовый кризис является результатом невыплаты начисленных взносов, а не врожденного дефекта действующей шкалы взносов, пересмотр которой Индия готова обсудить, исходя из ее преимуществ. Методология построения шкалы представляет собой очень деликатный политический баланс, и необходимо добиваться консенсуса при любой попытке усовершенствовать ее. В качестве вклада в этот процесс его делегация хотела бы прокомментировать замечания, содержащиеся в докладе Комитета по взносам.

89. Что касается мер по определению уровня дохода, Индия согласна с тем, что расчеты валового национального продукта (ВНП) должны быть основой для определения уровня дохода. Учитывая разногласия между государствами-членами, необходимо добиться духа согласия, для того чтобы достичь консенсуса по базисному периоду. Индия разделяет мнение Комитета в отношении коэффициентов пересчета. Однако параметры скидки на бремя задолженности следует обсудить более глубоко в ходе текущей сессии с целью достижения консенсуса.

90. В отношении скидки на низкий доход на душу населения Индия разделяет мнение Группы 77 о том, что градиент следует пересмотреть в сторону повышения по сравнению с

нынешним 80-процентным уровнем. Однако низший предел на период 2001-2003 годов должен оставаться на уровне 0,001 процента. Касаюсь верхних пределов, он говорит, что, хотя максимальная ставка взноса для наименее развитых стран является приемлемой, вопрос сокращения максимальной ставки взноса должен быть таким, чтобы прослеживалась взаимосвязь между размером взноса государства-члена и его платежеспособностью.

91. Что касается процедур применения статьи 19, Индия готова рассмотреть любое предложение, которое будет поощрять выплату начисленных взносов своевременно, полностью и без каких-либо условий. Средства бюджетного остатка должны распределяться на пропорциональной основе между теми государствами-членами, которые в настоящее время осуществили свои выплаты. Индия поддерживает мнение Комитета о возмещении расходов странам, предоставляющим войска, но хотела бы подчеркнуть важность принятия скорейшего решения этой проблемы.

92. Его делегация также поддерживает мнение Комитета в отношении выплат и зачисления средств в порядке стимулирования и согласна с его замечаниями в отношении погашаемых сертификатов операций по поддержанию мира. Она также готова рассмотреть предложение о том, что необходимо начислять проценты по просроченной задолженности или ее индексации, исключение должно делаться для тех государств-членов, которые действительно сталкиваются с экономическими трудностями. Вопрос утраты права на избрание может быть дополнительно обсужден в ходе текущей сессии. Однако статья 19 должна оставаться единственным критерием утраты права на избрание.

93. Касаюсь набора персонала и закупки товаров и услуг, то, хотя предложение, ограничивающее доступ к набору персонала и закупке товаров и услуг для граждан и компаний государств-членов, имеющих задолженность, может быть приемлемым, исключения должны быть сделаны для государств-членов, задолженность которых связана с подлинными экономическими трудностями. Наконец, Индия проявляет гибкость по вопросу концепции многолетнего плана выплат.

94. Г-н СЫЧЕВ (Беларусь) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному от имени Движения неприсоединившихся стран. Понятно, что государства-члены всегда уделяли особое внимание методологии определения шкалы взносов, поскольку успешное функционирование и стабильность Организации во многом определяются тем, насколько справедливо распределяются расходы между ее членами. Многочисленные изменения, внесенные в шкалу взносов, не сделали ее проще; более того, некоторые из этих изменений, принимаемые зачастую по политическим причинам, в значительной степени удаляли шкалу от основного принципа ее построения - принципа платежеспособности. Несправедливость шкалы взносов в отношении широкого круга государств-членов определила невозможность уплаты многими своих взносов полностью и своевременно. В Беларуси значительное увеличение ее ставки взносов на сорок седьмой сессии наряду с экономическими трудностями, связанными с переходом к рыночной экономике, привело к накоплению огромной задолженности перед Организацией.

95. Начиная с 1992 года, когда операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира начали стремительно разворачиваться, эта задолженность превысила разумные пределы. Хотя Генеральная Ассамблея приняла решения 48/472 и 49/470, в соответствии с которыми задолженность страны на финансирование операций по поддержанию мира до 1996 года учитывается при расчете суммы, необходимой к выплате для избежания применения статьи 19 Устава, она не приняла адекватных мер урегулирования несправедливо накопленной задолженности. Поэтому он призывает Комитет по взносам обсудить причины, вызвавшие накопление задолженностей, а также возможные пути их ликвидации.

96. Платежеспособность должна оставаться основным критерием распределения расходов Организации. Беларусь согласна с рекомендацией Комитета по взносам о том, что доход на душу

населения должен рассчитываться на основе ВВП. Продолжительность базисного периода должна отражать изменения в области экономического развития и обеспечивать стабильность в том, что касается шкалы взносов. Его делегация поддерживает предложение о шестилетнем базисном периоде, но готова также обсудить возможность установления трехлетнего базисного периода. Она также поддерживает предложение использовать РВК при построении шкалы в будущем. Скидка на бремя задолженности должна быть сохранена и при этом должна учитываться общая сумма задолженности; однако Беларусь готова также рассмотреть фактические суммы, внесенные в счет капитальной суммы долга. Следует внимательно рассмотреть на текущей сессии вопрос о верхнем пределе. Скидка на низкий доход на душу населения является еще одним важным элементом, который следует сохранить. Беларусь готова обсудить возможность применения скользящих градиентов. Его делегация не имеет возражений в отношении нижнего предела шкалы или поэтапного устранения влияния системы до 2001 года. Предложения, касающиеся индексации задолженности и введения ограничений в доступе государств-членов, имеющих задолженность, к системе закупок товаров и услуг Организации Объединенных Наций, являются неприемлемыми без учета причин, приведших к накоплению задолженности.

97. Г-н ФОНСЕКА (Бразилия) говорит, что основным принципом построения шкалы взносов является платежеспособность, что, хотя и является идеальным, его трудно воплотить на практике. При совершенствовании методологии построения шкалы в будущем основной целью является обеспечение более точного прогнозирования размера начисленных государствам взносов. Поэтому шкала должна быть отражением в любой данный период реального экономического, финансового и бюджетного положения, преобладающего в государствах-членах. Бразилия выступает против любого искусственного установления верхних пределов, которые могут еще более исказить исполнительную платежеспособность государств-членов.

98. При построении следующей шкалы должен быть сохранен шестилетний базисный период, поскольку использование более короткого базисного периода будет слишком сильно отражать последствия краткосрочной экономической нестабильности. ВВП должен быть также сохранен, так как он является более точным показателем платежеспособности страны.

99. Скидка на низкий доход на душу населения является чрезвычайно важным элементом методологии построения шкалы. Градиент формулы должен быть повышен с 80 процентов до 85 процентов, для того чтобы обеспечить установление уровня дохода для стран с доходом на душу населения ниже порогового показателя. Любая попытка дальше снижать градиент только усугубит справедливость шкалы. Комитету необходимо также рассмотреть возможное увеличение порога формулы для стран с низким уровнем дохода на душу населения. В сложившихся экономических обстоятельствах, когда нищета в мире увеличивается, этот порог все ближе и ближе подходит к уровню бедности вместо того, чтобы отражать средний разрыв между бедными и богатыми. Соответственно, развивающиеся страны, и в первую очередь страны со средним уровнем дохода, вновь и вновь страдают от увеличения их ставок взносов в результате резкого сокращения фактических размеров скидки на низкий доход на душу населения.

100. Для того чтобы обеспечить большую предсказуемость шкалы взносов, необходимо также смягчить последствия разрыва последовательности. Когда страна переходит пороговый показатель низкого дохода на душу населения, комбинированные последствия потери выгод от получения скидки и необходимости предоставления скидки государствам-членам, все еще находящимся ниже порогового показателя, ведут к резкому увеличению начисленных им взносов. Поэтому решение проблемы должно включать постепенный подход, который даст время странам, пересекающим пороговый показатель, абсорбировать скидку в их ставках взносов.

101. Что касается предложения Комитета по взносам о том, что скидка на бремя задолженности, основанная на подходе на основе изменения объема задолженности, должна сохраниться, Бразилия

считает, что подход на основе объема задолженности будет более точно отражать сохраняющуюся структурную напряженность платежеспособности развивающихся стран с крупной задолженностью.

102. Шкала начисленных взносов не является причиной нынешнего финансового кризиса Организации, и поэтому нет достаточных оснований для радикальных изменений в методологии построения шкалы. Единственным решением этой проблемы является выплата всеми государствами-членами начисленных им взносов полностью, своевременно и без каких-либо условий.

103. Г-н ЭРРЕРА (Мексика), выступая от стран Группы Рио, говорит, что платежеспособность должна быть основным критерием распределения доходов Организации. Группа Рио разделяет мнение Комитета по взносам, что ВВП должен использоваться для того, чтобы получить более точное отражение платежеспособности государств-членов. Следует сохранить фиксированный базисный период для построения шкалы в будущем, с тем чтобы облегчить распределение ресурсов для выплаты государствами-членами начисленных им взносов. При подсчете скидки на бремя задолженности следует учитывать суммарный объем задолженности, включая выплату в погашение основной суммы и выплаты на обслуживание долга. Что касается скидки на низкий доход на душу населения, уровень градиента может быть повышен.

104. Комитет должен срочно найти решение проблемы несправедливого положения с разрывом последовательности, с которым сталкиваются две группы стран: страны, приближающиеся к пороговому показателю низкого дохода на душу населения между периодами действия шкалы, и те государств, которые только пересекли этот порог. Вариантами для таких государств-членов является сокращение расходов на социальные программы, для того чтобы выполнить свои финансовые обязательства перед Организацией или отложить выплату начисленных им взносов. Поэтому настало время, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос, следует ли пересматривать методологию построения шкалы для того, чтобы ликвидировать или смягчить последствия разрыва последовательности и при этом учитывать опыт Всемирного банка при установлении порогового уровня дохода.

105. Наконец, в отношении применения статьи 19 Устава Группа Рио озабочена положением нескольких государств-членов, на которых последовательно обрушивались стихийные бедствия, вынудившие их отсрочить выплату начисленных им взносов.

106. Г-н ШЭН ГОФАН (Китай) говорит, что принцип платежеспособности должен являться краеугольным камнем для начисления Организации взносов и любое отклонение от этого принципа неприемлемо для большинства государств-членов. Лучшим выражением этого принципа является скидка на низкий доход на душу населения, которая учитывает как совокупную национальную мощь страны, так и доход на душу населения. Поэтому вызывает сожаление тот факт, что некоторые государства-члены настаивают на том, что постоянные члены Совета Безопасности должны подпадать под исключение из стран, получающих скидку на низкий доход на душу населения, и что должен быть установлен нижний предел для начисления им взносов. Такие предложения являются дискриминационными и противоречат принципу платежеспособности.

107. Затянувшийся финансовый кризис происходит не из-за методологии построения шкалы, а в результате невыплаты начисленных взносов небольшим числом государств-членов. Кризис мешает нормальному функционированию Организации, пятнает ее репутацию и подрывает ее роль. Поэтому государства-члены должны выполнять свои финансовые обязательства, как это сформулировано в Уставе, и выплачивать начисленные им взносы полностью и своевременно для того, чтобы вновь поставить Организацию на прочную финансовую основу. Китай не возражает против соответствующей корректировки существующей методологии построения шкалы, направленной на то, чтобы привести ее в соответствие с принципом платежеспособности. По мере

развития своей экономики Китай готов выполнять свои финансовые обязательства в соответствии с этим принципом.

108. Г-н ПАК ХЭ ЮН (Республика Корея) говорит, что, хотя эта формула несовершенна, нынешняя методология построения шкалы представляет собой компромисс, который был достигнут после длительных переговоров. Построение шкалы в будущем должно поэтому строиться на широком политическом консенсусе, на котором основана нынешняя шкала.

109. Что касается конкретных элементов методологии, представленной в докладе Комитета по взносам, общие различия в наличии и надежности данных по ВВП по сравнению с данными по ВВП незначительно повлияют на пересчет ставок взносов. Его делегация поэтому поддерживает предложение о том, чтобы шкала в будущем основывалась на расчетах ВВП.

110. Будучи общим принципом, базисный период должен быть постоянным на протяжении последовательных периодов действия шкалы. Хотя нынешний шестилетний базисный период является разумным компромиссом, есть преимущества и в более коротком, и в более длинном базисных периодах.

111. При рассмотрении относительной платежеспособности государств-членов должны использоваться реальные коэффициенты пересчета. Поэтому Комитет по взносам должен рассмотреть более систематические критерии, дополняющие рыночные валютные курсы, где использование таких курсов приведет к излишним колебаниям уровня дохода некоторых государств-членов.

112. Скидка на бремя задолженности, скидка на низкий доход на душу населения и показатель нижнего предела являются важными элементами при пересчете шкалы. Нынешняя скидка на низкий доход на душу населения представляет сбалансированный компромисс, и минимальная ставка взносов на период 2001–2003 годов должна быть сохранена на уровне 0,001 процента. С другой стороны, снижение нынешнего 25-процентного верхнего предела усугубит и так уже серьезные отклонения от принципа платежеспособности.

113. Г-н РОДРИГЕС ПАРИЛЬЯ (Куба) говорит, что принцип платежеспособности должен быть сохранен как основной критерий пересчета шкалы начисленных взносов. Методология построения шкалы должна также включать критерии коэффициентов пересчета, установленных резолюцией 46/221 в Генеральной Ассамблее; скидки на бремя задолженности и на низкий доход на душу населения; критерий, установленный в резолюции 43/223 в Генеральной Ассамблее для учета при пересчете шкалы начисленных взносов других факторов, включая положение отдельных стран; ликвидация верхнего предела, который является серьезным искажением принципа платежеспособности; и шестилетний статистический базисный период.

114. Что касается применения статьи 19 Устава, при любом рассмотрении этого вопроса должно учитываться серьезное экономическое положение развивающихся стран, которое не позволяет им выплачивать начисленные им взносы. Касаясь процедурных аспектов рассмотрения просьбы о применении изъятия, предусмотренного статьей 19, его делегация разделяет озабоченность, выраженную Комитетом по взносам, в отношении того, что нецелесообразно, чтобы Председатель Комитета получал мнения членов по почте или чтобы Комитет использовал телеконференционное обслуживание. Куба далее считает, что Генеральная Ассамблея должна полностью осуществлять функции, возложенные на нее Уставом, а Комитет по взносам должен играть соответствующую ему консультативную роль.

115. По вопросу о финансовом кризисе, в котором находится Организация Объединенных Наций, его делегация надеется, что преобладает мудрость и что правительство Соединенных Штатов

своевременно и без каких-либо условий выплатит свой взнос, который составляет лишь 0,00008 процента от его национального бюджета и 0,00002 процента от их ВВП. Увязка политических условий с выплатами является неправильной и поэтому неприемлемой. Несмотря на серьезные трудности, которые блокада Соединенных Штатов причинила ее экономике, Куба продолжает выполнять свои законные обязательства по участию в расходах Организации.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

116. Г-н ОДАГА-ДЖАЛОМАЙО (Уганда) говорит, что на основе обсуждений с Африканской группой государств Уганда решила снять свою кандидатуру на заполнение одного из мест, которое должно стать вакантным в Объединенной инспекционной группе. Он хотел бы поблагодарить те государства-члены, которые выразили свою поддержку кандидатуре Уганды, и заверить их в том, что выработанные взаимные соглашения будут по-прежнему выполняться.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.